

**ORION®**

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

---

УТЮГ

РУССКИЙ

RUS

Модель: ORI-023



## **Уважаемые покупатели!**

Большое СПАСИБО Вам за покупку утюга ORI-023 Orion!

Мы искренне верим в то, что в течение многих лет Вы будете получать истинное удовольствие от функций и возможностей этого прибора!

Перед началом эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию, которая в простой и понятной форме содержит описания и объяснения всех функций.

## **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

---

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией.
- Удостоверьтесь, что напряжение прибора соответствует локальному напряжению сети.
- Не используйте утюг с любыми неисправностями. Отнесите его квалифицированным специалистам для ремонта.
- Не оставляйте утюг включенным без присмотра. Если Вам необходимо отлучиться, всегда выключайте утюг, отсоединяйте его от сети и ставьте вертикально.
- Не оставляйте детей одних с включенными электрическими приборами.
- При отключении прибора от сети тяните за штепсель, а не за шнур сухими руками.
- Чтобы избежать поражения электрическим током, не погружайте утюг в воду или другую жидкость.
- Не допускайте соприкосновение электрического шнура с горячими поверхностями.
- Перед тем как убрать утюг, дайте ему полностью остыть, поставив вертикально на поверхность.
- Перед чисткой всегда отключайте прибор от сети.
- Не включайте одновременно несколько приборов, чтобы избежать перегрузки сети.
- Для предотвращения поражения электрическим током не разбирайте утюг сами.
- Используйте утюг в целях, предусмотренных инструкцией.
- При первом использовании утюга Вы можете почувствовать странный запах – не беспокойтесь, это оставшиеся пятна масла, которые быстро испарятся и запах исчезнет.

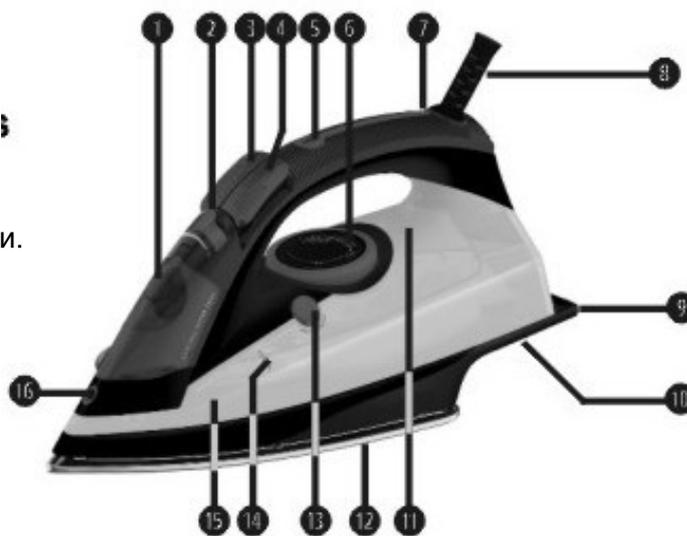
## **ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

---

- Утюг для сухого глажения.
- Световой индикатор работы.
- Функция распыления воды.
- Функция самоочистки.
- Авто отключение.
- Регулируемый пар.
- Паровой удар.
- Вертикальная подача пара.
- Система "Anti-Calc": функция очистки от известкового налета.
- Система "Капля-стоп": функция защиты от протекания подошвы во время глажения при низкой температуре.
- Керамическая подошва.
- Дисплей уровня воды.
- Регулируемая температура со световым индикатором.

## ДЕТАЛИ УТЮГА

1. Отверстие в резервуар для воды.
2. Кнопка регулирования отпаривания.
3. Кнопка подачи струи пара.
4. Кнопка распыления воды.
5. Индикатор температуры.
6. Диск регулирования температуры.
7. Индикатор питания.
8. Защита шнура питания от деформации.
9. Опора.
10. Место для хранения шнура.
11. Указатель.
12. Подошва утюга.
13. Кнопка самоочистки.
14. Индикатор уровня воды в резервуаре.
15. Резервуар для воды.
16. Отверстие для распыления воды.



## НАПОЛНЕНИЕ УТЮГА ВОДОЙ

1. Убедитесь, что утюг отключен от сети.
2. Рекомендуем использовать дистиллированную или деминерализованную воду.
3. Убедитесь, что кнопка регулирования отпаривания (2) и диск регулирования температуры (6) находятся в положение "OFF" (выключено).
4. Поставьте утюг вертикально и медленно налейте воду в отверстие резервуара (1) до отметки "MAX".

**Примечание:** не используйте другие жидкости и не переливайте воду за отметку «MAX».

## ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Удалите все этикетки с утюга.
2. Наполните резервуар водой.
3. Включите прибор в сеть.
4. Установите диск регулирования температуры (6) в максимальное положение. Загорится лампочка индикатора.
5. Прогладьте какую-нибудь ненужную ткань, используя функцию паровое глажение. Когда некоторая часть воды испарится, утюг будет готов к использованию.

## ТЕМПЕРАТУРА ГЛАЖЕНИЯ

1. Всегда выполняйте правила ухода за изделием, которое Вы собираетесь гладить, согласно ярлыку на нем.
2. Рассортируйте изделия по видам ткани: синтетика с синтетикой, хлопок с хлопком и т.д.
3. Рекомендуется начинать гладить с тканей, требующих более низкой температуры утюжки.
4. Изделия с различными видами отделок рекомендуется гладить при низких температурах.
5. Если изделие состоит из нескольких видов ткани, выбирайте минимальную температуру для этих компонентов. Например, изделие состоит из 60% синтетики и 40% хлопка: выбирается позиция для синтетических тканей и процесс глажения без пара.
6. При утюжке шерстяных тканей (100% шерсть), утюг нужно установить в позицию парового глаженья. Рекомендуется установить регулятор отпаривания в максимальную позицию и гладить через тонкую ткань. Шерстяные изделия могут

- лосниться после глаженья. Чтобы этого избежать, утюжьте изделия с изнаночной стороны.
7. Бархат и другие ткани, на которых быстро появляются блестящие пятна, необходимо гладить в одном направлении при слабом нажатии.
  8. Шелк и синтетические ткани необходимо гладить с изнаночной стороны. Во избежание появления пятен не увлажняйте такие ткани.
  9. Не оставляйте горячий утюг в горизонтальном положении на ткани. Он всегда должен находиться в движении.
  10. Если инструкция по утюжке изделия отсутствует, и Вы знаете вид ткани, обратитесь к таблице температур в конце инструкции.

## **СУХОЕ ГЛАЖЕНИЕ**

---

Для сухого глажения поставьте, пожалуйста, кнопку регулирования отпаривания **(2)** в позицию "0" (без пара).

## **РАСПЫЛЕНИЕ ВОДЫ**

---

Во время глажения для смачивания ткани водой нужно нажимать кнопку распыления воды **(4)**. Перед первым использованием этой функции, возможно, придется нажать кнопку распыления воды несколько раз, чтобы вода начала выделяться с распылителя.

**Примечание:** убедитесь, что резервуар наполнен водой.

## **ПАРОВОЕ ГЛАЖЕНИЕ**

---

1. Поставьте прибор вертикально и установите диск регулирования температуры **(6)** на минимальную позицию.
2. Включите прибор в сеть.
3. Установите диск регулирования температуры **(6)** в максимальную позицию.
4. Лампочка индикатора питания загорится, сообщая о том, что утюг греется.
5. Когда индикатор температуры **(5)** загорится, значит утюг нагрелся и готов к работе. Во время глажки он может гаснуть и загораться периодически. Продолжайте гладить дальше.
6. Установите регулятор режимов отпаривания **(2)** в нужную позицию.
7. Пар будет выделяться во время глажения в горизонтальном положении утюга.

**Примечание:** убедитесь, что резервуар наполнен водой.

## **КРАТКОВРЕМЕННАЯ ОБРАБОТКА ПАРОМ**

---

Эта функция используется для разглаживания глубоких складок, утюжки манжетов, грубых тканей. Во время глажения резко нажмите кнопку подачи струи пара **(3)**. Произойдет интенсивное выделение пара из подошвы утюга. Эта функция используется при самой высокой температуре, после того как погаснет лампочка индикатора питания. Делайте перерывы между нажатиями на кнопку подачи струи пара **(3)**.

**Примечание:** убедитесь, что резервуар наполнен водой. Пользоваться этой функцией можно только, если утюг максимально нагрет. Прекратите отпаривание, если индикатор температуры погас **(5)**, затем продолжайте утюжить, когда индикатор вновь загорится.

## **ВЕРТИКАЛЬНОЕ ОТПАРИВАНИЕ**

---

Повесив одежду на плечики, держите утюг вертикально на расстоянии 15-20см от одежды и резко нажимайте на кнопку подачи струи пара **(3)** несколько раз, двигая утюгом вдоль того места, которое Вы отпариваете. Эта функция используется при самой высокой температуре, после того как погаснет лампочка индикатора питания.

**Примечание:** убедитесь, что резервуар наполнен водой. Пользоваться этой функцией можно только, если утюг максимально нагрет. Прекратите отпаривание, если индикатор температуры погас **(5)**, затем продолжайте утюжить, когда индикатор вновь загорится.

## ФУНКЦИЯ САМООЧИСТКИ

---

Эта функция обеспечивает освобождение камеры для пара от накипи и грязи. При включении системы самоочистки частицы накипи выходят вместе с сильной струей пара. Для активации функции на борт утюга вынесена отдельная кнопка **(13)**. Рекомендуется использовать эту функцию каждые 10-15 дней.

- Установите кнопку регулирования отпаривания **(2)** в положение **0** (без пара).
- Наполните резервуар для воды до отметки MAX.
- Установите максимальный температурный режим и дождитесь, пока соответствующий температурный индикатор не погаснет.
- Вытяните вилку шнура питания из розетки и нажимайте кнопку самоочистки **(13)** до тех пор, пока вода не забурлит. Пар выйдет, а вместе с ним накипь и грязь.
- После того, как подошва утюга остынет, можно протереть ее тряпкой.

## ФУНКЦИЯ «КАПЛЯ-СТОП»

---

Этот утюг оснащен функцией «Капля-Стоп»: утюг автоматически перестает пускать пар при низкой температуре для того, чтобы предотвратить протекание через подошву. С этой функцией Вы можете прекрасно гладить даже самые деликатные вещи.

## ФУНКЦИЯ «АНТИ-НАКИПЬ»

---

Система “Anti-Calc”: функция очищения от известкового налета.

Специальный фильтр всередине резервуара для воды смягчает воду и предотвращает возникновение осадка на подошве утюга. Фильтр – долговечного использования, поэтому не требует замены.

## ФУНКЦИЯ АВТО ОТКЛЮЧЕНИЯ

---

Электронная система безопасности автоматически отключит нагрев утюга, если он более 30 сек. находился в статическом положении, а именно не перемещался горизонтально (более 8 мин. – если вертикально), при этом лампочка индикатора питания **(7)** замигает. Лампочка индикатора питания **(7)** перестанет мигать и просто будет гореть, как только Вы начнете перемещать утюг. Это значит, что утюг начал нагреваться снова. После того, как лампочка индикатора питания **(7)** полностью погаснет, утюг будет готов к использованию.

## ТЕМПЕРАТУРНЫЙ И ТКАНЕВЫЙ ИНДИКАТОР

---

С поворотом диска регулирования температуры **(6)** Вы выберете желаемый вид ткани, которую собираетесь гладить. При этом индикатор температур **(5)** будет загораться.

## ВЫЛИВАНИЕ ВОДЫ

---

Отключите утюг от сети, установите кнопку регулирования отпаривания **(2)** и диск регулирования температуры **(6)** в положение “0” и, открыв резервуар **(15)**, вылейте оставшуюся воду.

Для того чтобы утюг был сухой, включите его опять при самой высокой температуре на несколько минут.

## ЧИСТКА

- Перед чисткой отключите утюг от сети и дайте ему остыть.
- Протрите поверхность утюга влажной тканью, используя жидкое чистящее средство.
- Паровые отверстия можно чистить, используя зубочистку.
- Для чистки резервуара наполните его водой, встряхните несколько раз и вылейте жидкость.
- Для чистки утюга не используйте обдирающие материалы и абразивные вещества.
- Старайтесь сохранить подошву утюга гладкой. Избегайте резких соприкосновений с металлическими предметами.

### Примечание:

- Во время чистки не погружайте утюг в воду.
- Не используйте уксус и жидкости наподобие уксуса для чистки резервуара для воды.

## ТАБЛИЦА ТЕМПЕРАТУР

Примечание:  На ярлыке означает, что изделие нельзя гладить (например, эластик)!			
ярлык	вид ткани	рекомендуемая температура	позиция терморегулятора
	синтетика	низкая	•
	шелк, шерсть	средняя	••
	КОТТОН, ЛЬОН	высокая	••• MAX

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: ORI-023

Питание: 230В ~ 50Гц

Максимальная мощность: 1800 Вт

Дополнительная информация на web-сайте компании ORION [www.orion.ua](http://www.orion.ua)

Отзывы и предложения принимаются по адресу [support@orion.ua](mailto:support@orion.ua)

### **Хранение, транспортирование, ресурс, утилизация**

Устройство рекомендуется хранить в складских или домашних условиях и при необходимости транспортировать любым видом гражданского транспорта в имеющейся индивидуальной потребительской таре. Место хранения (транспортировки) должно быть недоступным для попадания влаги, прямого солнечного света и должно исключать возможность механических повреждений. Устройство не содержит вредных материалов и безопасно при эксплуатации и утилизации (кроме сжигания в непригодных условиях). Данное устройство нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами после окончания срока службы. Чтобы избежать возникновения негативного влияния на окружающую среду или здоровье человека, необходимо выполнять требования по утилизации данного устройства. Сдайте устройство в специализированный пункт или обратитесь к продавцу, у которого было приобретено данное устройство. Компетентные люди отправят данное устройство на безопасную для окружающей среды переработку.

### **Гарантии поставщика**

Утюг ORION ORI-023 соответствует утвержденному образцу. При соблюдении владельцем правил эксплуатации, изложенных в настоящем Руководстве пользователя, устройство обеспечивает безопасность в полном объеме требований, подлежащих обязательной сертификации в системе УкрСЕПРО, не оказывает вредного воздействия на окружающую среду и человека и признано годным к эксплуатации. Устройство имеет гарантийный срок эксплуатации — 12 месяцев с момента покупки без учета времени пребывания в ремонте при соблюдении правил эксплуатации. Право на гарантию дается при заполнении сведений прилагаемого гарантийного талона.

Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия:

Гарантия не распространяется на части изделия, которые легко разбиваются (стекло, пластмасса, лампы, и т. п.), а также на аксессуары, аккумуляторы, блоки питания, пульты ДУ, подставки, крепежи, соединительные шнуры, наушники, футляры, и т. п.

Наименование: ОРИОН ORI-023

Основное предназначение: Утюг

Страна производитель: Китайская Народная Республика

Изготовитель и разработчик: Орион Электроникс Лтд.

Адрес изготовителя: Венгрия, 1106 Будапешт, ул. Ясберены, д. 29

Дата изготовления: указана в серийном номере

Гарантийный срок эксплуатации: 12 месяцев

Гарантийное обслуживание и сервис: ООО "Фокстрот сервис", г.Киев, ул.Щусева 44

Сертификаты: RoHS, FC, CE, CB

